HU Rendeltetése, javallat, leírás:
A GM-W12 adaptálható csuklóortézis, kivehető palmáris, alumíniumsínnel és 2 oldalmerevítéssel segíti a csukló rögzítését vagy immobilizálását. A kivehető, hajlítható palmáris sín anatómiai helyzetben tartja a csuklót.
3 tépőzárral rögzíthető. Víz és hő nélkül könnyedén felhelyezhető. Könnyű, jól szellőző, hálós anyagból készült, a kéz érzékeny területein párnázott, így csökkenti a bőr irritációját, és hozzájárul a kényelmes viselethez. Jobbos, balos kivitelben elérhető.

RO descriere: GM-W12 este o orteză adaptabilă pentru încheietura mâinii, cu șină din aluminiu palmară detașabilă și 2 atele laterale pentru a ajuta la fixarea sau imobilizarea încheieturii mâinii. Sina palmară detașabilă și flexibilă menține încheietura mâinii într-o poziție anatomică.
Se poate fixa cu 3 dispozitive de fixare cu velcro. Poate fi aplicat cu ușurință fără apă și căldură. Fabricat din țesătură ușoară, bine ventilată, din plasă, căptușită pe zonele sensibile ale mâinii pentru a reduce iritarea pielii și a contribui la o purtare confortabilă

A megfelelő méret a csukló körméret alapján választható. / mărimea potrivită se alege masurând circumferinta încheieturii

S	M	L	XL
11 cm-14 cm	14 cm-17 cm	17 cm-20 cm	20 cm-23 cm

HU Indikáció:

Distorsio, subluxatio, luxatio, arthritis, tendovaginitis, postoperatív állapot. Legfőképpen ínhüvelygyulladás esetén javasolt, de alkalmazható reumatikus bántalmak, csuklóízületi torzulás, radiális idegbénulás esetén, illetve gipszlevétel után, valamint csontot nem érintő sérülés után a csuklóízület nyugalomba helyezéséhez.

RO Indicaţii:

Distorsiuni, subluxaţii, luxaţii, artrită,tendovaginită, stare postoperatorie. Se recomandă îndeosebi în cazul tendovaginitelor, dar se poate utiliza și în cazul afecţiunilor reumatice, torsiunilor suferite la nivelul încheieturii mâinii, pareza nervului radial, respectiv după îndepărtarea gipsului, precum şi în cazul leziunilor care nu afectează osul, după punerea în repaus a articulaţiei mâinii.

HU Használat, felvétel:

Az első felvételt ortopédtechnikai szakember vagy szakorvos segítségével végezze! Oldja ki a tépőzárakat majd húzza fel a kézre úgy, hogy a hüvelykujj a nyílásba kerüljön és a fémsín a kar belső oldalára essen. A legtávolabbi tépőzártól kezdve húzza meg, majd egyenként zárja le azokat. Ha a sínt adaptálni kell, akkor oldja ki a tépőzárakat, húzza ki a rögzítő sínt, alakítsa a kívánt szögbe, majd csúsztassa vissza, végül rögzítse újra a tépőzárakkal.

RO Utilizare, aplicare:

Prima aplicare se face de către o persoană cu pregătirea în tehnică ortopedică sau medicul specialist. Desfaceţi benzile velcro apoi trageţi orteza pe mână astfel încât degetul mare să ajungă în orificiu, iar atela metalică pe faţa internă a braţului. Fixaţi orteza prin strângerea benzilor, începând cu banda velcro cea mai îndepărtată. Dacă atela trebuie adaptată, desfaceţi benzile, extrageţi atela, modelaţi-o în unghiul dorit, apoi reintroduceţi-o şi refixaţi orteza cu ajutorul benzilor velcro.

HU Tisztítás:

Semleges mosószerrel, langyos vízben kézi mosással tisztítható. Közvetlen hőtől távol, természetes úton szárítható. A síneket távolítsa el mosás előtt!

RO Curăţare:

Cu detergenţi neutri şi apă călâie, prin spălare manuală. Se poate usca pe cale naturală, ferit de căldură directă. Înainte de spălare scoateţi atelele din orteze.

HU Összetétel:

Poliészter, spandex, nejlon, alumínium sín, fém és műanyag merevítés

RO Compoziţie:

Poliester, spandex, nylon, metal, plastic, atelă

HU Tájékoztatjuk, hogy az eszközzel kapcsolatban előforduló váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. A magyarországi illetékes hatóság: Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet.

RO
Vă rugăm să rețineți că evenimentele neașteptate cu dispozitivul trebuie raportate producătorului și autorității competente a utilizatorului și / sau a statului membru de stabilire a pacientului. Autoritatea competentă din România: ANMDM – Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor medicale din România.

Gyártó és forgalmazó:
Patella – 96 Kft.
2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49 – 1.
Web: www.gmed.hu
Web: www.epapucs.hu
E-mail: info@patellamedical.hu

Distribuitor:
SC Vital Logistic Srl.
540210 Tirgu Mures
Str Gheorghe Doja nr 177, Corp C1-C2 Parter
Web: www.vital-logistic.ro
E-mail: comenzi@vital-logistic.ro
Tel.: +40 265-265-268

MD

CE

VONALKÓDOK/ CODURI DE BARE

JOBB/DREPT S	JOBB/DREPT M	JOBB/DREPT L	JOBB/DREPT XL
5 999542 970344	5 999542 972348	5 999542 973345	5 999542 974342
BAL/STÂNG S	**BAL/STÂNG M**	**BAL/STÂNG L**	**BAL/STÂNG XL**
5 999542 975349	5 999542 976346	5 999542 977343	5 999542 978340

JÓTÁLLÁSI JEGY

patella

GYÁRTÓ VÁLLALKOZÁS NEVE ÉS CÍME:

Patella-96 Kft. 2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49-1.

Reklamáció esetén kapcsolatfelvétel: @ reklamacio@patellamedical.hu

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A kötelező jótállás időtartama a termék eladási árától függően: 10 000 Ft-ot elérő, de 250 000 Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év; 250 000 Ft feletti eladási ár esetén 3 év. A jótállási idő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának napján kezdődik. Ha a fogyasztási cikket a vállalkozás vagy annak megbízottja helyezi üzembe, a jótállási idő kezdő időpontja az üzembe helyezés napja. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállási idő kezdő időpontja az átadás napja.

A jótállás korlátai: Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát:

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza) és a megfelelő üzemben tartás is,
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

A rendeltetésszerű használat mellett bekövetkező, jogszabály szerint hibás teljesítésnek minősülő meghibásodásokra a fogyasztót megillető jótállási jogok vonatkoznak. A fogyó- vagy kopóalkatrészek természetes elhasználódása önmagában nem minősül hibás teljesítésnek. Ez azonban nem érinti azt az esetet, amikor a fogyó- vagy kopóalkatrész a teljesítés időpontjában hibás volt.

A fogyasztó jótállási jogai

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.

Kicserélésnek van helye már az első javítási kísérlet alkalmával, ha megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavítására a jótállási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk a jótállási idő alatt három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül visszatéríteni.

Ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, a vállalkozás köteles a fogyasztót tájékoztatni a kijavítás vagy kicserélés várható időtartamáról.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerint illetékes, illetve a jogszabály alapján hatáskörrel rendelkező békéltető testület eljárását kezdeményezheti. A békéltető testülethez fordulás lehetősége nem érinti a fogyasztó egyéb jogszabályon alapuló jogait.

A jótállási igény érvényesítéséhez a jótállási jegy bemutatása szükséges lehet, azonban a jótállási jegy szabályszerű átadásának elmaradása a fogyasztó jogait nem szünteti meg. A szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is bejelentheti. A vállalkozás a fogyasztó jótállási vagy szavatossági igényéről a jogszabályban meghatározott tartalmú jegyzőkönyvet vesz fel, és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátja. Ha a vállalkozás a fogyasztó által bejelentett jótállási vagy szavatossági igény teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról is – a fogyasztót nyolc napon belül, igazolható módon értesíti. Ha az eszközt javítják, annak jótállása meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

JÓTÁLLÁSI JEGY

patella

GYÁRTÓ VÁLLALKOZÁS NEVE ÉS CÍME:
Patella-96 Kft. 2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49-1.

Reklamáció esetén kapcsolatfelvétel: @ reklamacio@patellamedical.hu

A fogyasztó részére értékesítő üzlet/telephely neve és címe:

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése és típusa: GM-W12 csukóortézis

Termék gyártási száma/Termékazonosító:

A javítás elkészültének időpontja:

Gyártó neve és címe: (amennyiben nem azonos a vállalkozással)

Vásárlás időpontja: **A termék vételára:**

A termék fogyasztó részére való átadásának* **vagy** (amennyiben azt a forgalmazó, illetve annak megbízottja végzi) **az üzembe helyezés* időpontja** (* a megfelelő aláhúzandó)**:**

Javítószolgálat, szerviz neve és címe: Patella-96 Kft., 2351 Alsónémedi, GLS Európa u. 5.

Javítószolgálat, szerviz elérhetősége: reklamacio@patellamedical.hu

Aláírás, P.H.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

A termék javításra történő átvételének időpontja:

A hiba leírása:

A javítás módja:

A javítás elkészültének időpontja:

A termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontja:

A javítószolgálat megnevezése és címe:

A javítást végző személy neve: Aláírás, P.H.

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

A kicserélés időpontja:

A kicserélt termék megnevezése és típusa:

A kicserélt termék gyártási száma/termékazonosítója:

Az új termék megnevezése és típusa:

Az új termék gyártási száma/termékazonosítója:

A fogyasztó részére történő átadás időpontja: Aláírás, P.H.